

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknel minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

dr. Hám Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:
Egész évre 12 korona, félévre 6 kor
negyedévre 3 kor.
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknel minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
vérmérték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknel ár-
kedvezmény.



... És sajogtak, égő fájdalomtól sajogtak a nemes magyar nemzet vérező sebei. A rettenetes pro-
gramm, mely irtó háborút izent a magyar nemzet lelkiismereti szabadságának, vagyonának, ősi alkotmányának vég-
zetesnek látszó következetességgel közeledett a teljes megvalósulás felé.

A szabadságvédő, régi kard, csorbára verve, ott függött már a hatalmas császár hadi zsákmányai között;
a szabad meggyőződés, a lelkiismeret bátor harcosait vérbe fojtották már a rettenetes hatalom még rettenetesebb
hóhérai. A nemesi curiak kihallva, a föld népe kirabolva, minden ellentállási erő megtörve, leigázva; még a re-
ményesnek utolsó, pislogó kis fénye is kialvó félben volt már, mikor szenvedő népének unszó szavára megjelent
közöttünk és újra kibontotta a szabadságnak lengő lobogóit az a férfiú, akinek emlékére ünnepet ül holnap az ő
szülőtte földje, Zemplénnvármegye.

Az a Zemplénnvármegye, amelynek földjéről krónikáját írván, így sóhajt fel a költő:

„Hej ez a Zemplén, ez a Zemplén! Boldog annak minden röge. Azok a felséges árnyékok járnak rajta!
Azok nem mulnak el! Itt táboroznak a völgyekben láthatatlan sátrak alatt. Nem az élők ez a föld, még az övék
most is. Az élők csak azért vannak, hogy a holtak intését várják. Minden bokor, minden talpalatnyi föld felkölti
az emléküket.

Egy paripa nyerit valahol. Hej mi volt ez? Egy lábnyomot látsz valami pagonyban. Hej nem-e valami
sárga csizma taposta ezt? Szóval itt vannak, előlépnek a ködből, az erdő fái közt elsuhannak, a forrásoknál meg-
mutatkoznak. A mitológia is így népesítette be egykor erdeit, forrásait najádokkal, faunokkal, koboldokkal. A keresz-
tény világosság száműzte őket. Üres lett a föld. Oh, jaj, milyen üres! De ezen a csöpp darabon helyreállt megint
az ős pogány rend, csak hogy nem csúf faunokkal, de pompás daliákkal. Itt élnek, járnak, suhognak, rohannak.
Nem tudnak innen elmúlni. De ne is tudjanak! Mert ha ők egyszer elmúlnak, akkor az élők lesznek halottakká.“

De a magyarok Istene nem engedi, hogy az élők holtakká legyenek!

Azok az árnyak, azok az emlékek, azok a nyomok, amiket a költő álmodozó szeme csak a harmatos
mezőkön, elhagyott pagonyok rejtekeiben, zugó erdők között látott, azok az emlékek ott élnek e föld gyerme-
keinek szívében és lelkében is.

A késő utódok megértik a zugó erdők sóhaját, a földnek nyögését, a harmatos mezőknek könnyező
szemeit és elérkezvén az idők kétszáz esztendő határkövéhez, leborul a te szellemed szeplőtelen fénye előtt, dicső
vezérünk, halhatatlan hősiünk, nagy Rákóczi Ferenc!

Sőt a hosszú idő tisztultabb távlatán keresztül ragyogóbb fényben látja a Te nemes alakodat, mint a Te
saját korod és az a másik szerencsétlen nemzedék, amely megtagadva Tégedet, megtagadta azt, hogy igaz magyar
apáknak ivadéka volt.

A mi szemünkben nem vagy Te már rebellis lázadó és a törvényeknek gonosz ellensége — aminthogy
nem is voltál soha! A mi értelmünk már feltudja fogni a Te hivatásodat, amely ha el nem következik, ma már az
árnyékaik sem élnének ezen a földön a hajdan erős magyarnak. Hiába sóhajtana az erdő, hiába nyögne a föld, nem
volna rajta magyar szív, amelyik felfogná, megértené azt. Vitéz daliáidnak szomorú árnyai hazátlanul bujdosnának
a hús pagonyokban!

Igen, a mi értelmünk előtt nem homályos többé, hogy a Te katonáid hősi csatái a magyar szabadság
szent és igaz háboruja volt: a nemzeti fenmaradás kétségbeesett erőfeszítése.

Mi nem félünk többé a te szentséges nevedet ajkainkra venni; mi hűséggel és becsülettel ápoljuk a Te
oltárod tűzét és igaz hűségünk koronás királyunk iránt nem gátol abban, hogy áldozatot mutassunk be azon a
helyen, ahol egykor a Te fejedelmi bölcsőd ringott.

Amit a Te bujdosásod alatt hatalmi szóval parancsoltak a vezérét, fejét és szívet vesztett nemzetre, hogy
tagadja meg a Te dicső nevedet, azt nem követeli tőlünk ma senki sem.

A Te nótáidat szerte a hazában mindenütt dalolják a Te fegyveres népednek élő unokái. Zászlóidat, fegy-
vereidet, minden utolsó vasdarabot, ruhafoszlányt, ami a Te dicső nevedre emlékeztet, szorgos gondossággal hor-
dunk össze kincses házunkba, hogy örök időkre szánt tanui legyenek a Rólad elnevezett időknek. Fejedelmi alakod
képmásait oda helyeztük koronás királyunknak képe mellé és mikor tanácskozásra gyűlünk össze a vármegye ősi
házában, egyforma lánggal lobog szívünkben az alattvaló hűség és a Te nevednek rajongó szeretete.

Amire kétszáz esztendővel ezelőtt tanítottad a Te népedet, amit kétszáz esztendőn át a Te példaadásodból
tanult a magyar: a hazaszeretetet így parancsolja ezt nekünk.

Legyen áldott a Te emléked mindörökké és legyen a Te neved az igaz hazafiság soha ki nem apadó
forrása!

Szirmay István.



Merénylet Őfelsége a király ellen.

— jun. 13.

Tegnap este 9 órakor saját tudósítónktól azt a sürgöny-értesítést vettük, hogy királyunk Őfelsége ellen, amidőn tegnap délután Bécsből Schönbrunnba kocsizott, merénylet történt.

A késő órákban vett távirati értesítést az idő előhaladása miatt rendkívüli kiadásban már nem közölhetjük olvasóközönségünkkel, de nem közöltük már azért sem, mert tudtuk azt, hogy a fővárosból ma reggel ideérkező napilapok ugyanis kimerítőleg fogják a szenzációs hírt hozni. Föltevé-sünkben nem is csatlakoztunk, mert néhány fővárosi lapnak reggel ideérkezett száma tényleg megerősíti tudósítónktól vett alábbi sürgönyünk tartalmát, mely így szól:

Bécs, feladatott 7 ó. 30 p.
érk. 8 ó. 50 p.

Midőn a király ma délután fél 5 órakor kocsiján a Mária-hilferstrassén át Schönbrunnba haladt, a járdáról hirtelen egy olasz munkás ugrott a király kocsija felé s botjával hadonászott. De a kocsig nem érhetett, mert egy pillanat alatt órási tömeg verődött össze, kik a merénylőt szerencsésen még idejében feltartóztatták anélkül, hogy valami komolyabb baj történhetett volna. A tömeg a merénylőt majdnem agyon ütötte. A rendőrségnek csak nagy küzdelmébe került a merénylőt a tömeg dühe elől megmenteni. A merénylő Reich József nevű olasz munkás, kit rögtön letartóztattak s azt hiszik, hogy örült elméjű. A király egy pillanatra sem vesztette el szokott hidegvérűségét. Nem hagyta el kocsiját, hanem folytatta utját Schönbrunnba. A közönség az egész uton viharos, lelkes éljenzessel üdvözölte az uralkodót, ki láthatóan megindulva köszönte meg az ovációkat.

A ZEMPLEN TÁRCÁJA.

Rákóczi.

Leheljen illatot a rétek virága
Fenn az égen a nap lángolóbban égjen.
Ünnepi színt öltözzön az egész természet,
Felhő se kerengjen fenn a fényes égen.
Legyen ma selymesebb égből hulló harmat,
S szebb legyen pártája a nyíló virágnak;
Legyen ma minden szebb hajnalhasadásán
Meseszerű kornak, Rákóczi korának!

Öltsön vidámabb színt erdők, mezők zöldje,
Viruljon ma minden, zöldeljen a parlag;
Legyen epedőbb a madár dalolása
Ujongóbb moraja rohanó patakak,
Ismeretlen kéjtől reszkessen fa lombja
Legyen szebb zenéje falevel-zenének,
Legyen ma ünnepe meseszerű kornak,
Magyar szabadságnak, Rákóczi vezérnek...

Szálljon ide illat Marmara partjáról,
Hozza szellő szárnyon siető fuvallat;
Legyen ma ünnepe ezer csapás verte,
Ezer kin sujtotta, hadverő magyarnak...
Ünnepelje fényben, milliő sugárban
Rákóczi Ferencet, hőseit szent csatáknak,
Bujdosó vitézét a már már megingott,
Megtépett, viharvert, magyar szabadságnak!
Németh Pál.

A király-gyilkosság hire.

A belgrádi vérfürdőnek hire csütörtökön, az esteli órákban jutott el hozzánk. Az első magán táviratoknak azonban alig akart valaki hitelt adni, a színházba se reglő közönség pedig még mit sem tudott a rettenetes drámáról és kételkedve hallgatták az egyesek által elmondott, rémes híreket.

Az esti gyors vonat azonban meghozta a külön kiadásban megjelent lapokat s most már megdöbbenve olvasták a vérfagyasztó valóságot, hogy Sándor szerb királyt, a királynét, ennek testvéreit és azt az egynehány embert, akit királypártinak tudtak, vadállati kegyetlenséggel irtották ki a szerb királyt katonái.

Ma, midőn e sorokat írjuk, már egész Európának figyelme a belgrádi drámához tapad, sőt Európa már átesett az első megdöbbenésen, az első háborzongáson és átvette ezeknek helyét a jövő iránt való kombináció és aggodalom.

Az, hogy ki lesz Szerbiának királya és lesz-e egyáltalában, legközelebről Magyarországot és Ausztriát érdekli, mert reánk, mint közvetlen szomszédokra nem lehet közömbös az, hogy mi történik határaink tő szomszédságában.

A két állam közös külügyeinek vezetőjéhez közelálló bécsi lap, a Fremdenblatt már nagyjában jelezte is, hogy ennek a kérdésnek a megoldásánál milyen álláspontot fog a magyar és az osztrák hivatalos politika elfoglalni. A trónutódlás Szerbiának önálló független ügye, ebbe mi bele nem avatkozunk — írja a külügyminiszter újságja, a többi hatalmaságokkal pedig, amelyek a kérdésben hasonlóan érdekelve vannak, egyetértésre törekszünk.

Sajátságos hatást gyakorolnak az olvasóra a Szerbiából érkező hírek. A királygyilkos nemzet örvend és ujjong, mert azt hiszi, hogy zsarnokától szabadult meg és a temetetlen királyi hullák fellett nincs aki csak egy könnyet is ejtene!

Szól a tárogató.

Irtá: Dr. Perényi József.

Rég elmúlt idők dicsőséges emléke ujul meg emlékezetemben e napon. — A nemzeti aspirációk legtisztelteméltóbbika, az önálló, független Magyarország eszménye, mely két századdal ezelőtt adott a nemzetnek tetterős, nemzeti hévtől dobogó szívvel megáldott, kiváló alakokat, megteremtett egy nemzet szívének legbensejében gyökerező költészetet és zeneirodalmat, ma ismét újból élénk tünik a maga teljes fenségében, minden igaz magyar szívet magával ragadó; ellenállhatatlan erejével.

Ragadjuk meg azt az önként kínálkozó kedvező alkalmat. Szálljon lelkiünk a képzelet gyorsreplű szárnyán vissza abba a korbá, melynek kezdete a magyar nemzetet rózsás jövővel kecsegtette, melynek véres küzdelmei megédzették a honfiak karját, szívet egyaránt, melynek szomorú vége egy hatalmas küzdelemmel megindult nemzeti tragédiának utolsó, lesújtó jelenete.

Képzeldjünk magunkat a kurucok táborába. — Az esti alkony beálltával megszólal egy sajátságos hangszer, mely hol sir, hol meg kacag, a mint a nótá kívánja. Szól a tárogató. Az

Vajjon csakugyan rászolgált-e erre a kegyetlen végzetre az a szerencsétlen koronás ifju, a kinek legnagyobb bűnét abban ösmerjük eddig, hogy nem tudott saját véréből trónörökösöt adni nemzetének, ki tudná ezt ma megmondani. Ne bölcsekedjünk, ne itélkezzünk ma még felette! Szánjuk őt, mert koronának ő volt legszerencsétlenebb gyermeke. Még zsenge gyerek volt, mikor koronás szülei gyűlölködésének prédájával esett. Erőszakkal tépték le az anyai kebelről, mert így kívánta a politika, dacos szívvel maradt távol atyja koporsójától, mert végzete egy lehetetlen helyzetbe sodorta és végül saját népe, saját hadserege oltotta ki életét, mert... ejh, ki tudná azt ma igazán megmondani.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

Városi közgyűlés.

— junius 13.

A 1. hó 12-én délután 3 órakor tartott városi rendkívüli közgyűlésen 18 kisebb-nagyobb érdekű ügy nyert elintéztést.

A tárgysorozatnak első pontja Eger város átirata volt, melyben a tankötelesekről vezetendő statisztikai kimutató körül felmerült újabb költségek eleni feliratát pártolás végett megküldi. A közgyűlés az átiratot tudomásul vette s szintén feliratot fog intézni e tárgyban az országgyűléshez.

Kovács István volt rendőr végkielégítési ügye kerülvén tárgyalás alá, Némethy Bertalan ellenindítványt tesz, s kéri a közgyűlést, hogy kérvényezőnek 300 koronában megállapított végkielégítése teljes összegben utaltassék ki s ne vonassék abból le a tanács által javasolt összeg, a visszatartott ruházat és felszerelés címén. A tanácsi javaslat és Némethy Bertalan ellenindítványára a felállással való szavazás elrendeltetvén, a többség a tanács javaslatát fogadta el.

A Komjáthy János szinigazgatóval kötött szerződést a közgyűlés tudomásul vette.

Fekete Sándor és társai városi kocsisoknak a nyugdíj-alapra befizetett összeg visszautalása iránti kérvényét a tanács javaslata alapján a közgyűlés elutasította.

Az ipartestület kérvénye, melyben a napi piac egyrészenek árucarnok építésére leendő átengedését kérték,

többek hozzászólása után és a polgármester azon javaslatára, hogy miután a piacérdés most áll rendezés alatt, addig, míg a kérdés elintéztést nyer, vétessék le a napirendről, helyesléleg elfogadtatott.

Az építkezési bizottságnak a szemledijakra vonatkozó javaslata a közigazgatási bizottságnak kiadatott.

A Torna-csarnok körüli földek kisajátítása ügyében a közgyűlés utasította a polgármestert, hogy előbb kísérelje meg a szükséges területet vétel útján megszavazni s ha ez eredményre nem vezetne, a kisajátítási eljárást tegye folyamatba.

Sermer Árminnak hivatali állás elnyerése iránti kérvényét állás hiányában a közgyűlés figyelembe nem vette.

Élénk vita fejlődött ki ez után a gyámpénztári kezelés tárgyában kiadott legújabb miniszteri rendelet körül, amelynek eredménye az lett, hogy a közgyűlés utasította a polgármestert, hogy a miniszteri rendeletet hajtsa végre s hogy ezután tegyen jelentést az eredményről.

Beckert Konrád iparvállalata segélyezése ügyében a közgyűlés a p. ü. bizottság által javasolt több kikötés mellett — amelyek közül különösen kiemelendő, hogy tartozik magyar munkásokat alkalmazni, — a vállalat kérelmét teljesíti.

Papp Gyula és Zsivovics Gyula kérvényét, melyben a város tulajdonát képező erdőterületekből a parlagszőlőjükbé benyuló részt megvenni kívánják, kedvezőleg intéztetett el.

Ocskay Lászlónak a hirdetési táblákra vonatkozó ajánlata el nem fogadtatott, hanem versenytárgyalás útján fogja ezt a város értékesíteni.

A tisztviselők által kért kedvezményes fa engedélyeztetett, még pedig 110 öl hasáb és 30 öl galyfa.

Jung Lajosnak kérvényét, melyben a város tulajdonát képező homokbányából vállalatához a szállítandó homokért 300 koronát ajánlott fel, a közgyűlés el nem fogadta, hanem kimondotta, hogy a homokot éppen úgy, mint bárki, szekerenkint 40 fillérjével szállithatja, illetve veheti meg.

Kopánek Vencelnek a vágóhid körüli földadóbéréből 4 koronát irt le a képviselőtestület, mert a bérelt földeket az építkezések miatt nem használhatta.

Schweiger Ignác vámbérlőnek bérlekedési kérvénye is kedvezőleg intéztetett el, amennyiben körülbelül 300 koronát engedett el a képviselőtestület a bérlőnek.

A pénztárvizsgálatról szóló jegyzőkönyvet tudomásul vették.

Az önk. tüzoltó-egyesület 1901. és 1902. évi számadásait a közgyűlés Némethy Bertalan indítványához ké-

olasz irodalom hasonló termékei csak a maguk korában éltek. Később kivesztek a nemzet öntudatából. Ha egyik-másik nemzeti dal fenn is maradt, ha éneklük is — nem teszi azt a hatást, amelyet egy-egy kurucköltemény hallgatása tesz a magyar emberre. Magyar ember nemcsak a fülével élvezi nemzeti dalait, hanem a szívével is. Képelete előidézi a nótához fűződő történelmi emlékeket és kicsinyben átéli az elmúlt idők mozgalmait. Míg a többi európai nép nemzeti dalai többé-kevésbé ünnepi, alkalmi, vagy tüntető énekeké váltak, amelyek eléneklése sokszor az erőltettségnek vagy gépiességnek színt hordja magán; addig a mi nemzeti dalaink és ezek közt a kuruc dalok is mindenkor lelkesítenek, tüzelnek, bátorítanak vagy vigasztalnak. Egyikük-másikuk nemzeti imává magasztosult.

E jelenség okát abban kell keresnünk, hogy a mi nemzeti énekeinkől az egész nemzet lelke szólal meg. A negyven évig tartott kuruc világ költészetének nemcsak magán hordja kora bélyegét, de egyszersmind a maga kora küzdelmeinek, harcainak, vágyainak, szenvedéseinek és örömeinek a leghitebb képet is mutatja. A kor nemzeti érzése elválaszthatatlan költői termékeitől.

pest a választmányhoz visszaadta, hogy az a szabályrendelet értelmében a képviselőtestület kebeléből választott tagokkal is kiegészített választmány által előbb felülvizsgáltassék.

A közgyűlés a tárgysorozat kimerítése után 5 és fél óraker véget ért.

(**Bizottsági ülés.** Sátoraljaujhely város pénzügyi bizottsága a gyámpénztár múlt évi számadásainak tételes vizsgálatát f. hó 6-án befejezte és a házi pénztár részletes vizsgálatát f. hó 7-én megkezdette.

(**Kir. tanfelügyelői kirendeltség Homonnán.** A vármegye tanügyi életére nagyfontosságú intézkedés lép életbe a vallás- és közoktatásügyi m. k. miniszternek abbéli elhatározásával, hogy Homonnán legközelebb egy tanfelügyelői kirendeltség állítatik föl. A vallás- és közoktatásügyi miniszter ugyanis gr. Hadik Béla főispán hathatós közbenjárására már az idei költségvetésben gondoskodott arról, hogy figyelembe véve Zemplén vármegyének nagy kiterjedtségét, és a vármegye északi részének népoktatási viszonyait: Homonna székhellyel egy ilyen kirendeltség állíttassék föl, melynek feladata lesz a vármegye felső részének népoktatás ügyét közvetlen ellenőrzéssel és beható, élénk vezetéssel nemzeti irányban előre vinni. Ez intézkedés egyszersmind kezdetét képezi azon további lépéseknek, melynek célja a magyar nemzeti állítmásának a felsővidéken teljes érvényt szerezni.

(**Utcarendezés Sátoraljaujhelyben.** A vármegyei közkórház építése folytán Sátoraljaujhelyben a Csalogányutca rendezése aktuális kérdéssé vált. A polgármester e végből f. hó 16-ára tárgyalást tűzött ki, a melyre az összes érdekelteket meghívta.

(**Körjegyzők helyettesítése.** A sátoraljaujhelyi járás főszolgabírája az elhalálozás folytán megüresedett nagykázméri körjegyzői állásra Tóth Miklós traucsalvi körjegyzőt — a traucsalvi körjegyzői állásra pedig Mauks György s.-pataki III. aljegyzőt helyettesítette.

(**Nagy-Mihály nagyközség f. évi június hó 9-én tartotta tisztújító közgyűlését Füzesséry Tamás főszolgabíró elnöke alatt, melynek eredményeként megválasztották, községi főbírává: Szladek József, pénztárnokká: Hoczman György, közgyámul: Fröchl Gyula ügyvéd, helyettes bírónak r. főbírhessé: Lakner Antal, hitesei: Mikovics Béla, Záborszky Lajos, Zorján Mihály, Hoszpodár Mihály, Palicska János s. Friedman Márton.**

Nincs e mozgalmas korszaknak egyetlenegy kiemelkedőbb mozzanata sem, melyet nyomon ne követett volna a dal. Innen van, hogy e költészetet a kor ismerete nélkül nem érthetjük. Az az erős, hazafias szellem, mely ez időben minden igaz magyar szívében lobogó lánggal égett, főjellemben a kor költészetének. Megnyilatkozik a vallásos énekben éppen úgy, mint a szerelmi dalban. Ez a fő éltető eleme.

A költeményekhez simul minden ízében a dallam. Oly jellegzetesek e dallamok, hogy már az első hallásra is fölkeltek mindenki figyelmét.

Valami sajátos ritmikai érdekesség és eredetiség teszik vonzókká. Minél többször halljuk, minél mélyebben hatolunk a tanulmányozásukba, annál inkább tetszenek. A hamisítatlan magyar dallamok egész kincséből bányázza ez a dal, irodalom, amelyet buzgó kutatóink a feledés homályától megmentettek.

A kuruc-világ dalai az egész újabb magyar zenének alapját teszik. Mindaz, amit zeneszerzőink a XVIII. és XIX. században a magyar zeneirodalom terén alkottak, visszavezethető a kurucvilág dalaira. Annyi ezekben a ritmikai változatosság, annyi a dallambőség,

HIREK.

Matura után.

— június 13.

A sátoraljaujhelyi keg. r. főgimn. a mai napon 37 érettségifiatalt embert bocsát ki falai közül az élet nagy iskolájába. Bizony fiatal barátaim, az igazi iskola csak most következik, hol sokan magukra maradván minden vezető kéz, minden szigorú felügyelet hiányában, hol az elkövetett hibát, az elmulasztott kötelességet nem kijavítható szekunda bélyegez meg, de egy botlás, egy elkövetett könnyelműség az egész életre kiható nyomorúságot szülhet. Gondoljátok ezt meg jól, vésetek szívetekbe két dolgot és ez mint talizmán jó biztosítékot fog nektek nyújtani az élet rögös, tekervényes és csábító útjain; az egyik a legdrágább kincs, mit nem pótol semmi e nagy világon: a szülei szeretet, mely csupa aggodalom, csupa féltés jövő boldogságokért; a másik a kiolthatatlan, örökítő háláérzet jószág tanáraitok iránt, kik 8 éven át annyi fáradságot, annyi lelki áldozatot önzetlenül, szeretetteljesen hoztak meg értetek.

Láthattatok most a végnél, miként változott át a tanári szigor jóakarattá, a tekintély atyai szeretetté.

Mivel hálalnátok ezt mással, mintha ama sok jó tanácsot, miket tanáraitoktól hallottatok, megfogadjátok az életben, hogy büszké legyenek egykoron művökre, fáradozások gyümölcsére.

Pályaválasztás előtt áltok mindannyian, nagy javarésze már határozott is, de legyetek meggyőződve, hogy mindenki csak azon a pályán és akkor boldogul, ha kötelességének becsületesen és hűen tett eleget; az erős akarat, komoly gondolkodás, kitartó szorgalom biztosan vezetik az embert kitűzött célja felé; de aki könnyelműen fecséreli el a tanulásra szánt legjobb időt, rossz társaságba keveredik, csábító és muló élvezeteket hajhászik, legyen a legjobb tehetség bár, elvész, tönkre jut önmagára és a társadalomra is, mi lesz aztán a vége: vagy eldobja magát az életet, melynek sem ő, sem más hasznát nem veszi, vagy élőködik más jóvoltából és kárára a társadalomnak; lesz proletár.

Kedves barátaim! Vajha megszivelnétek szavaimat, mint egyik tarsatok atya szívből szóló hozzatok, mert fiam barátai sorsa iránt melegen érdeklődöm és az életben való boldogulásotokat óhajtom és kívánom.

Most is szószólokotok leszek, amikor nevetekben hálás köszönetet mondok annak a derék, országos nevű, nagytudású főgazdát-helyettes cenzornak, dr. Vutkovits Sándor akadémiai tanárnak, ki atyai jószággal, páratlan szere-

annyi az eredetiség, hogy kimeríthetetlenek. Újabb magyar zenének ezeken nyugszik és csak ezen az alapon fejlődhetik tovább egészséges, nemzeti irányban.

Wagner Richard már egy félszázaddal ezelőtt figyelmeztette a magyar zenészeket a magyar népies zene termékeire. Kimondotta, hogy amíg a magyar szerzők nem tanulmányozzák a népies zeneirodalmat, amíg nem ismerik az erőt, frisséget és nemzeti zamatot ezekből a termékekből elsajátítani, addig nem lehet igazi magyar műzenéről beszélni. Valamint a népköltészet mindenkor üdítő és frissítő forrásul szolgált a műköltészetnek, midőn az erejében, nyelvében és érzésében meggyengült: úgy a magyar népzene egyedül biztos alapja a magyar nemzeti zenének.

Hálás elismerés illeti meg a magyar népies zeneirodalom termékeinek kutatóit és összegyűjtőit. Nagy munkát végeztek, s még nagyobb szolgáltatást tettek vele a nemzetnek.

E termékeknek ismerete és tanulmányozása nagyon fontos. Eddigélég kevés gondot fordítottak rá. A budapesti zeneakadémiában sem sokat törődtek vele. Innen van, hogy a fiata-

tettel vezette az érettségi vizsgálatokat, ki mint bölcs és tapasztalt férfiú arra a helyes álláspontra helyezkedett, hogy az a fiatal ember, ki nyolc osztályon keresztül megfelelt az eleibe szabott tanulási kötelességnek, az vagy érettségiformalag nélkül is, és bebizonyította azt itt akkor, amikor az osztályvizsga és írásbeli tűzpróbáján keresztül ment 37 tanuló közül egyetlen egyet sem buktatott el, hogy elérkezett annak ideje, hogy a matura jelen alakjában teljesen törölendő, de a nyolcadik osztály egész vezetése érettségi előkészület legyen, vagyis összefoglaló az előbbeni osztályokban tanult és az életben szükséges tananyagok és az osztályvizsga pótolja a külön maturát.

Zárjátok szívetekbe a hálás emléket jó tanáraitok iránt, egyedül nekik köszönhetitek a maturának oly szép sikerét, mely talán egyedül áll az országban.

Viruljon továbbra is e nemes intézet annak jeles vezetősége mellett, legyen erős vára a tudományosságának és hazaszeretetének.

Sátoraljaujhely, 1903. jun. 13.

Szabó Jakab.

— **Urnapija.** A katolikus egyháznak egyik legnagyobb ünnepét ülték meg a hívők ezrei folyó hó 11-én, Urnapján. A legméltóságosabb oltári szentséget ünneplik e napon s ezt az ünnepet mindig a legfényesebb külső pompával ülik meg. A templomban reggel 9 óraker vette kezdetét az ünnepi zenes-mise, mely alkalomból a kóruson a szintársulat néhány női és férfi tagja énekel és a zenét a városunkban tartózkodó III-ik honvédkerület zenekara szolgáltatta. Az ünnepi misét Katinszky Geyza tartotta káplánjai segédletével.

A templom most is szűknek bizonyult; a hívők óriási száma teljesen megtöltötte. Aki kisorsultak, a templom előtt helyezkedtek el. Ott volt föllállítva a Neubauer Miksa szüretes vezénylete alatt kivonult honvéd dísz-század is, mely az oltári szentség felmutatásakor mindannyiszor dísz-tűzet adott. Mint minden évben, most is négy oltár volt föllállítva, melyet ügyes kezek szépen díszítettek fel. Ilyen oltár volt a Kossuth-utcán, Ambrózy Nándor ügyvéd lakásának kapubejáratánál, a vármegyei háza bejárataiban, az özv. Dubay Istvánné Kazinczy-utcai házában kapubejárataiban és a „Carolineum“-zárdá bejárataiban. A körmenet a katonaságtól és sok ezernyi néptől kísérve minden oltár előtt megállapodott, ahol a dísz-század dísz-tűzet adott. A körmenet azután visszatért a templomba, ahol az ünnepi Isten-tisztelet délben ért véget. A templomban jelen vol-

labb magyar zeneszerzők annyira idegenkednek a nemzeti zenétől. Félve közelednek feléje s nemzeti zenének fejlesztését a legnehezebb feladatok közé sorolják. Csak legújabbban történt némi szerencsésebb fordulat. A hivatásos magyar zenes hazafiai kötelességének tartja a nemzeti zeneirodalom tanulmányozását. Találkoztunk már szép reményekre jogosító kísérletekkel is, amelyek mindinkább meggyőznek arról, hogy népies zeneirodalmunk az egyedül biztos alap, amelyen a magyar műzene úgy alak, mint tartalom tekintetében biztosan fejleszthető.

Szóljon a tárogató! Hallgassuk kegyeletes áhitattal és nemzeti büszkeséggel a kétszáz éves nótákat. Megtanulunk belőlük lelkesedni, erősíteni nemzeti érzésünket s zenei izlésünket, melyet a kívülről árvízként beözönlő idegen zenetermékek alapján megromtottak.

Szóljon a tárogató! Emelje minden nemzeti ünnepségünk fényét és pompáját behízelgő hangja.

Szóljon a tárogató! Emelje minden nemzeti ünnepségünk fényét és pompáját behízelgő hangja.

Szóljon a tárogató! Emelje minden nemzeti ünnepségünk fényét és pompáját behízelgő hangja.

Szóljon a tárogató! Emelje minden nemzeti ünnepségünk fényét és pompáját behízelgő hangja.

tak, valamint a körmenetben részt vettek a vármegyei, állami és városi tisztviselők, a honvéd tisztikar és esendőrség, a róm. kath. főgymnasium és a róm. kath. elemi iskola ifjúsága tanáraikkal és tanítóikkal és a katolikus egyesületek és testületek, utóbbiak egyházi lobogóik alatt. A szép ünnepnek az idő is kedvezett; borongós volt ugyan, de annál melegebb.

— **Stefánia a Lorántffy Zsuzsanna iskolájában.** Magas vendége volt e hó 9-én a sárospataki ref. főiskolának. A Bodrog-Olasziban időző Lónyay-pár e nap délutánján meglátogatta a hírneves iskolát. Pontban 5 óraker robogott a főiskola elé a fenséges vendéget hozó kocsi, melyből a nagy számmal összegyűlt városi közönség lelkes éljenzése között vidáman szállott ki az üde színben levő fenséges asszony. A bejáratnál Dókus Gyula alispán s a főiskola világi gondnoka; továbbá Novák Lajos közigazgató fogadták a magas vendéget, honnan, a tanári kartól kísérvé, a messzeföldön híres könyvtárba mentek fel, ahol a tulajdonképeni hivatalos fogadtatás volt. Itt Novák közigazgató intézett a grófi párhoz üdvözlő beszédet, melyben megemlékezett a főiskola híres, történelmi multjáról. Az üdvözlő beszédre Stefánia szószerint a következőket válaszolta:

Örömmel látogatom meg drága férjemmel híres történelmi multu, s a Perényiek és Rákócziak hazafiságából nemzetünk díszévé felvirágozott főiskolájukat. Mindketten teljes szívünkkel kívánjuk, hogy az eddigi nemes szellemben tovább fejlődve, szép főiskolájuk mindenkör a nemzeti Géniusz buzgó ápolója maradjon.

Ezután Farkas István főiskolai senior az ifjúság hódolata jeléül egy remek virágcsokrot nyújtott át a magas vendégnek, aki azt jóleső s látható örömmel fogadta. A fogadtatás után dr. Horváth Cyrill akad. tanár s főkönyvtárnok kalauzolta a hereg-asszonyt, ki a magyarító beszédet a legnagyobb érdeklődéssel hallgatta. Különös figyelemben részesült a képtár, melynek egyes részletei fölélénken kérdezősködött. Innen az érem-s régiség-muzeumba vonult a látogatópár, melynek kellő megismerése után a természetrajzi muzeumot tekintette meg. Ezután az imateremben meghallgatta a főiskola hírneves énekkarát, mely egy gyönyörű népdalfűzért adott elő a tőle már egészen megszokott precizitással. A fenséges vendéget igen kellemesen érintette a fiatalág művészi éneklése s kifejezett óhajára ezután egy, a labancra esendes halalt kérő kuruc-dalt adott elő a dalárda. Ismételt kívánságára még harmadszor is dalolt a kar, előadván Huber Nemzeti zászlóját. A magas vendég el nem titkolható élvezettel hallgatta a kurucfiatalág művészi éneklését, melynek kifejezést is adva, magyaros „Isten áldja meg“-gel bucsuzott el az énekkartól. Ezután a két sorban felállított ifjúság sorfala között haladt el a Lónyay-pár, kísérvé a fiatal szívekből feltörő éljenektől. A természettani szertár megtekintése után, a látottak és hallottak felett legmagasabb megelégedését nyilvánítva, a közönség s tanuló-ifjúság viharos éljenzése között, visszahajtatott a grófi pár Bodrog-Olasziba.

— **A tiszavidéki ág. hitv. főesperesség Meryiken tartotta ez évi gyűlését.** F. hó 8-án Maternyi főesperessel élükön gyűltek itt egybe s este a gyűlés után az ismerkedési estélyre Varannóra utaztak. A város intelligenciája szívből üdvözölte a ritka vendégeket s úgy az estélyen, mint a másnapi banketten nagy számmal vett részt. A gyűlés 9-én Meryiken lett megtartva, hol Bortnyik lelkész tartott felolvasást az egyházi tisztelet egységesítéséről. Utána belső ügyek kerültek szőnyegre, mit elvégezve, az ot-tani helyi paróchia látta szíves vendégekül őket. Egy óraker Varannón banketre gyűltek egybe, hol számos hazafias tószat hangzott el egyes kiválóbbak éltetésével.

— **Stefánia kir. hercegnő az új-hutai vadaskastélyban.** F. hó 10-ikén délelőtt — mint tudósítónk írja — gróf **Lónyay Elemér** né férjével és báró **Waldott Frigyes** családijával, mint ez időszerint a báró család vendégei az új-hutai regényes vidékű bárói vadaskastélyhoz tettek kirándulást Tolesvárról. Erdőhorvátiba való érkezésükkor fogadásukra és tiszteletükre megjelentek: főt. **Somssák Elek** r. kath. lelkész. Továbbá **Gaal Endre** ev. ref. és **Bodnár Árpád** r. k. tanítókat vezetése alatt az összes iskolás gyermekek ünnepies öltözetben, zászlókkal, virágokkal koszorúkkal stb. A váratlan ováció kedves örömet kellett a főúri vendégekben. Őfelsége magyarul köszöntötte meg a szíves és nem várt fogadtatást. Az iskolás-gyermekek virágcsokrokat dobáltak fel Stefánia őfelsége fogatára. A fogadtatásnál szép számú úri hölgyek és nagy közönség volt jelen. Az előjáróság részéről **Kovács István** bíró jelent meg.

— **Eljegyzés.** **Schröder Margit** kisasszonyt, **Schröder Aladár** pénzügyi titkárnak leányát folyó hó 10-én eljegyezte **Burány Pál** zentai árvaszéki úrnok.

— **Jótekonycélú műkedvelői előadás.** Már hírt adtunk arról a rendkívül fényesnek ígérkező estélyről, melyet f. hó 27-én rendeznek a városi színházban az erdőbényei tűzkárosultak javára. — A felkérést ezeitől elfogadták: **Ambrózy Ila** és **Teréz**, **Bernáth Aladár** né, **Bauer** nővérek, **Dókus Lászlóné**, **Fjath Mária** báróné, **Gortvay Aladár** né, **Hadik-Barkóczy Endréné** grófné, **Hönsch Ica**, **Ísépy Zoltánné**, **Marossy-Buttler Evely** grófné, **Meczner Ica**, **Nagy Barnáné**, **Neuwirth Anna**, **Nagy Margit**, **Nyeviczkey Gabi**, **Sennyey Miklósné** báróné, **Spillenberg Elza**, **Somogyi Sári**, **Shakátsy Gyuláné**, **Szerviczky Gabi**, **Székely Mária**, **Szepessy Paula**, **Szöllőssy Paula**, **Szent-Iványi Carola**, **Thuránszky Lászlóné**, **Thuránszky Zoltánné**, **Waldott Heda**, **Ilona** és **Mária** bárónék. A felkért 50—60 úr 14-ig felel be. Az estély iránt olyan szokatlan érdeklődés nyilvánul még idegen megyékben is, hogy felös, vajlon kis színházunk képes lesz-e befogadni a közönséget? A jegyek árait, azok elárúsítási helyeit legközelebb közzétesszük.

— **Főgimnáziumunkban** ma fejezték be az érettségi vizsgálatokat. Az eredmény páratlannak mondható. Valamennyi jelöltet — 37-et — érettségnek nyilvánított a bizottság, melynek elnöke dr. **Vutkovich Sándor** ur miniszteri kiküldött volt. Jelesen érettek: **Baumgartner Lajos**, **Grünwald Herman**, **Heinrich Béla**, **Martinovics Szilárd** és **Sebők Elek**. Jól: **Hornvák Ferenc**, **Lacsny Lajos**, **Maillo Nándor** br., **Neuwirth Lajos**, **Pécsy Dezső**, **Schuster János** és **Szmik Gizella**.

— **Öngyilkosság a sátoraljaujhely-kassai vasuti vonalon.** Megrázó öngyilkosság történt folyó hó 9-én este a Sátoraljaujhely és Kassa közötti vasuti vonalon. **Nagy-Szalánecz** állomás mellett **Juhász Andor** kassai kir. ügyészségi irnok a robogó vonat kerekéi alá vetette magát, mely halálosan összezúzta a szerencsétlen fiatal embert. **Juhász** látogatásban volt **Némethy István** nagyszaláneci körjegyzőnél. A fiatal ember késő estig a legjobb hangulatban volt. Fesztelesen mulatott s a legtávolabbról sem engedte sejtetni a ház népével sötét elhatározását. Mikor elbúcsúzott, azzal távozott el, hogy aludni tér. A helyett azonban kiment az állomás felé és éppen akkor ért oda, mikor a Sátoraljaujhelyből érkezett vonat a nagyszaláneci állomást elhagyta és Alsó-Mislye felé robogott. Amint a mozdony vörös jelző lámpái az éj sötétjébe bevillantak, a mozdony személyzete a pályatest sűrű bokrai között egy fiatal embert pillantott meg, aki egy ugrással a vágányokra vetette magát és a nagy sebességgel száguldó vonat kerekéi előtt került el. A mozdonyvezető vehemens fékezése nem használt semmit, mert mire a vonat

a nyílt pályán megállt, a mázsás kerekék a szerencsétlen fiatal ember lábait már pozdorjává zúzták és beleit kiloesantották, hatalmas sugárban előbugygyanó vére pedig pirosra festette a pályatestet. Az utasok nem tudtak semmit a tragikus eseményről és borzadva szemlélték a vérfagyasztó látványt, amelyet a szétroncsolt, vonagló test nyújtott. A személyzet fölvette a szívós életű öngyilkost, aki az induló vonat zakatolására ápolói karjai között mély aléltóságából fölébredt és azt kívánta, hogy legközelebbi állomáson vigyék szabad levegőre. Kívánságát az alsómislyei állomáson teljesítették, ahol a perronra szállították. Szörnyű fájdalmának csillapítására itt három cigarettát szívott ki, azután az óriási vérvesztéségtől és halálos sebeitől kimerülten újból eszméletét veszítette. Kassán a mentők a közkörházba szállították, ahol a 21 éves fiatal ember egy negyedórai vergődés után lelkét kilehelte. Az öngyilkosság oka ismeretlen.

— **Közgyűlés.** A „Sátoraljaujhelyi izr. betegápoló és temetkező-egyesület“ („Chevra Kadisa“) **Haas Lipót** elnöklésével f. hó 9-én tartotta rendezési közgyűlését a tagok nagy érdeklődése mellett. A felolvasott évi jelentésből a következő adatokat emeljük ki: Az 1772-ben alakult jótekonycélú egyesület múlt évi kiadása 4044 K. 66 f., bevétele (az új hagyományokkal együtt) 18363 K. 14 f., összes vagyona pedig 78394 K.-t és 12 f.-t tesz ki. Az egyes. tagok száma 165. A múlt évben a következő hagyományokat tették az egyesület javára: **Glück Sámuel**, nemrég elhunyt agglégény 6000, néh. **Gutmann Izrael** 2000, néh. **Waldmann Adolf** dr. 300, néh. **Rosenberg Sámuel** 200 és **Grünspán Mór** 200 koronát hagyományozott. **Teich Zsigmond**, az egyesület egyik legrégebb, előkelő tagja és neje szül. **Thoman Antónia** a helybeli hártában levő 2 hold 1055 négyszögöl szántóföldet és 3 hold 589 négyszögöl rétet az egyesületnek ajándékoztak. A közgyűlés az adományokat örömmel fogadta és elnöknek újból **Haas Lipót**ot, havi gondnokoknak **Frischmann Simont**, **Neufeld Józsefet** és **Szafir Márkuszt**, pénztárosnak **Schweiger Ignácot**, ellenőröknek **Zinner Adolfot** és **Guttmann Salamont**, kórházi gondnoknak **Waller Józsefet**, választmányi tagoknak pedig **Blumenfeld Emánuel**et, **Friedlieber Albert**et, **Grósz Benjámin**et, **Gutmann Hermant**, **Ligeti Ignácot**, **Reichard Dávidot**, **Róth Bernádot**, **Róth Józsefet**, **Spitz Dávidot**, **Schvarcz Ignácot** és **Székely Albert**et választotta meg.

— **Tánemulatság Mádón.** A mádi állami elemi iskola tanítói kara az iskolás gyermekek részvételével f. hó 10-én (a koronázási évforduló megünneplése alkalmából, miután a jun. 8-iki idő kedvezőtlen volt) egy valóban sikerült tánemulatságot rendezett a mádi „Szilvás“ erdőben. Ugy délután 2 órakor indult mintegy 500 gyermek derék tanítók s tanítónők felügyelete mellett zeneszó kíséretében az említett kirándulási helyre s odaérkezésükkor már pompás uzsonna volt készen, ahol is a legvidámabb mulatozás vette kezdetét. Igazán dicsegetésre méltó, hogy Mád város intelligenciája a mulatságon részt vett és előmozdítani igyekezett a jünális sikerét.

— **Értesítés.** A MÁV. sátoraljaujhelyi gyártelepi dal-, zene- és önképzőkör július hó 5-én, vasárnap, a borsói erdőben, tűzijátékkal egybekötött nagy nyári mulatságot rendez. A részletes program és meghívók később küldetnek szét.

— **Egy anya gyilkossági kísérlete.** Egy elvetemült, rossz lelkű nőt adott át ma a rendőrkapitányság a kir. ügyészségnek. **Úveges Mari** regézi-huttai származású eseléd **Jakab Istvánné** ná dajkaságban lévő 2 hónapos csecsemőjét meg akarta mérgezni. Egy üvegesében gyufaoldatot vitt a beteg gyermeknek s azt azzal adta

át **Jakabné**nek, hogy adja be a gyermeknek, mert az orvosság. Amint az asszony az üveges dugóját kihuzta, kényszag ütötte meg az orrát. Nyomban tisztában volt azzal, hogy **Úveges Mari** el akarta gyermekét pusztítani. A bűnös anya a méreggel nem ért ugyan célt, de kívánsága mégis beteljesedett, mert az ártatlan kis gyermek nehéz beteg lévén, természetes halállal kimúlt. A gyilkosság kísérletével terhelt nőt tettének beosmerése után a kir. ügyészség fogházába kísérték.

— **A sátoraljaujhelyi iparos-ifjuság,** a megalakítandó önképző-körök alapja javára, felolvasással, hangversenyyel, szavallatokkal egybekötött, nyári tánemulatságot rendez július hó 12-én a „Vadászkürt“ szálloda kerthelyiségében, mely alkalomból a vigalmi bizottság egy nagyon érdekes ideát valósított meg u. i. a sablonos meghívók helyett egy alkalmi lapot fog kiadni, amely a mulatság előtt néhány héttel lesz szétküldve. A nagy gonddal összeállított műsort, legközelebb közölni fogjuk.

— **Időjárás.** A szegedi Meteor június óra a következő prognoszt állítja fel: A most megjelent napfoltok emelőleg hatnak a hőmérsékletre. Meleg eszések igen, de hideg idő már nem várható. Június havának esomópontjai: 13., 14., 16., 18., 23., 25., 26., 28-ikára esnek, de a 16. és 29-ikét kivéve, mind meleg jellegűek. Június havában nagyobb mennyiségű napkitörésekre számíthatunk, ami a hónapnak erősebb meleg jellegét fog kölcsönözni gyakori zivatarokkal. Valóságos nyári hónap lesz, a végén erős változásokkal; megtörténhetik, hogy sok helyen elveri a jég a termést.

— **Halászlé estély.** **Kovács Károly**, a helybeli vasuti állomás jóhírnevű vendéglőse minden pénteken délután friss halászlét fog az állomási vendéglőben felszolgálni, valamint ugyanott más ételek és italok is mérsékelt áron lesznek kaphatók. **Kovács Károly** jóhírű, magyaros konyhája valószínűleg a közönség tetszésével fog találkozni.

— **A tűzoltók nyári tánemulatságán** felülizettek: gróf **Hadik Béla** főispán 18 koronát, — **Gortvay Aladár** 16 koronát, — ifj. **Meczner Gyula** 10 koronát, — **Csernyiczky István** 6 koronát, — **Dókus Gyula**, **Dókus László**, **Kún Frigyes** 5—5 koronát, — **Benárd Jenő**, dr. **Székely Albert**, **Widder Gyula**, **Zinner Adolf** 4—4 koronát, — **Katinszky Geyza** 3 koronát, — **Aczél Izidor** (Kir.-Helmezz), **Ádám István**, **Bernáth Aladár**, **Berzevicsy Béla**, **Bock Imre**, **Danek Leo**, dr. **Erényi Manó**, dr. **Hornvay Béla**, **Juhász Jenő**, dr. **Nyomarkay Ödön**, **Pilissy Béla**, **Pilissy László**, **Reichard Dénes**, **Reichard Lajos**, dr. **Roth József**, **Szöllőssy Arthur**, **Staut József**, dr. **Szepessy Arnold**, **Szöllőssy Sándor**, **Thuránszky László** 2—2 koronát, — **Anisz Sándor**, **Csoltkó József**, özv. **Jakubcsó Józsefné**, **Janoscsik József**, **Dr. Kellner Soma**, **Kucsera János**, **Markovics Gyula**, **Székely Elek**, dr. **Szirmay István**, **Szabó Sándor**, **Strum Dezső**, **Sipos Lajos** 1—1 koronát. Fogadják a t. felülizetők az egyesület hálás köszönetét. **A paranesnokság.**

— **A sátoraljaujhelyi áll. tisztviselők fogy. szövetezete** részére a befizetések június és július hónapban vasárnaponként **Rosznáky** postafőnök urnál d. u. 3—5 közt történnek, s azok kedvező eredménye mellett az áruda szeptember 1-én megnyílik.

— **A Dunky fivérek** es. és kir. udvari fényképészek, kiknek Miskolcra és Kolozsváron is fényesen rendezett műtermük van, szépen rendezett, újonnan épített fényképeseti műtermüket már megnyitották helyben a „Zemplén“ nyomda udvarán, hol f. hó 12-én és 13-án eszközölnek fénykép felvételeket. Az alkalmasan rendezett fényírda minden tekintetben megfelel a modern igényeknek és két hét múlva, azaz f. hó 27-én és 28-án újra a közönség ren-

delkezésére fog állani. A jó nevű fényképészek pártolására felhívjuk a közönség figyelmét.

— **A zugirászkodás ellen.** A belügyminiszter rendeletileg meghagyta az összes anyakönyvi hivataloknak, hogy az állami anyakönyvi hivatalok alkalmazottjai a feleknek semminemű anyakönyvi ügyből kifolyólag felmentési kérvényt pénzért nem készíthetnek.

— **A Mazzantini tánevizsgáján** f. hó 12-én valaki tévedésből egy esernyőt vitt el. Kérjük az illetőt, hogy azt kiadóhivatalunkba küldeni sziveskedjék.

— **Uj szálloda.** **Deutsch Miska**, az „Ósbudavárhoz“ címzett vendéglő kezelője ugyanabban az épületben 9 szobából álló, új berendezésű szállodát nyitott. Mai számunkban megjelent hirdetésére felhívjuk a közönség figyelmét.

— **Finevelő-intézet (Convictus).** A sátoraljaujhelyi kegyes-tanítórendi társházban a főgymnasiummal kapcsolatban nyilvános finevelő-intézet (convictus) áll fenn. Az intézet egyelőre tízenkét tanulóat fogad be. Egy tanulóknak évi ellátása a felügyelettel együtt átlagosan 1300 koronában van megállapítva. Azon szülők, kik fiaikat minden tekintetben a főgymnasium tanári karának gondozására óhajtnak bízni, lehetőleg augusztus hó 10-éig jelentkezzenek a kegyes-tanítórendi társház főnökségénél, ahonnan minden tekintetben részletes felvilágosítást fognak kapni.

— **Orvosi körökben** már rég ismert tény, hogy a **Ferencz József keserűvíz** valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjük határozottan **Ferencz József keserűvizet**.

— **A t. hölgyközönségnek.** Csak egyszer, próbaképpen rendeljék meg a csodahatású, valódi angol szépitő szert, ugorka-tejet és meg fognak róla győződni, hogy ezen csodaszert azonnal eltávolít szepitő, májfoltot és mindenféle tisztatlanságot az arcról és a bőrt üdév, fiatalá varázsolja. A párisi és bécsi kiállításokon arany éremmel kitüntetve. Ára 2 K., hozzávaló valódi angol ugorka-szappan 1 K., powder 1 K. 20 fill. és 2 K. Valódi angol minőségben kapható **Balassa Kornél** gyógyszer-tárában **Temesvár**, ahová minden postai rendelés címzendő. Kapható minden gyógyszer-tárban.

SZÍNHÁZ.

Három színházi est.

— jun. 12.

Azóta, hogy e hasábkon **Ujházi Edének** első vendégszerepléséről a »Nagyon szép asszony« **Chambrean** szerepében irtunk: a szezon ez utolsó előtti hete a sikeres jegyében indulva a legélénkebb színházi estéket foglalta magában.

Ujházi Edének vendégszereplése a »Cifra nyomorság« **Csoma Bálint** és a »Pont Biquet család« **Pont Biquet** szerepében, ünnepeltetése és osztatlan sikere zajos színiesték forumává avatta színházunkat. Az **Ujházi** esték elmúltával pedig megjelent **Bob**, a hódító, a diadalmas és **Komlóssy Emma** alakításában itt is győzedelmeskedett, új virágot fűzve sikereinek koszorújába.

Nem időszerű és nem is aktuális **Bob** herceg megmagyarázhatatlan hódításáról beszélni akkor, mikor csupán három színiest lefolyásához fűzőnk recenziókat, — de azt bátran constatálhatjuk s már előre is leszögezhetjük ama véleményünket, hogy a **Bob** herceg itt is diadalt, nagy sikert aratott és fog aratni annyiszor, a mennyiszor még színe kerülhet. Megmagyarázhatatlan, tüneményeszerű, de eltagadhatatlan a **Bob** herceg sikere. Nálunk is egy csapásra meghódította a közönséget, azt a közönséget, melynek legnagyobb része nem látta még a darabot, csupán hallott sikereiről.

A Bob bemutatóján tehát telt volt a ház és ha hozzávesszük a két Ujházy est érdekességét, a színházat betöltő ünnepi hangulatot: nem lesz többé egyéni impresszióknak, de általánosan tudott dolog azon állítás, hogy Komjáthy színi szezonának fénypontja éppen erre a három estére esik és esni fog a következő estére, melyekről egyelőre még korai volna beszélni.

És a mikor azt írjuk, hogy a színi szezon fénypontja, magaslata az előbb említett három színházi est volt, szükségtelen okát keresni a jelenség mi- benlétének. Megmagyarázza azt Ujházy Ede elismert neve, értékelt művészete és megmagyarázza a Bob colossalis sikere egyesülve ama körülménnyel, hogy Bob herceg címszerepét éppen Komlóssy Emma a legbajosabb Bob alakította.

Ez a három színházi est volt a clou és ha jól sejtjük a következő bucsuelőadások se fognak alacsonyabb nívouan állani, de bizony-bizony a mostani s a következő pár telt ház nem fogja expialhatni a legtöbb színházi est tavolmaradt közönségének részvétlenségét.

**** Ujházy vendégszereplése. Ujházy mester három estére terjedő vendég fellépésének első estéről lapunk előző számában már beszámoltunk. A második estén a »Cifra nyomorúság« ban Csona Bálint napidíjas szerepét alakította, a harmadik estén pedig »A Pont-Biquet család« címszerepében kacsagatott. Ez alakítások bírálatait illetőleg semmi újat sem mondhatunk, mert a mester mint mindig: most is bebizonyította, hogy mester. Mint Csona Bálint kifogástalanul tökéletes volt a többszörös családapa napidíjas címizmusában. Pont Biquet-jé meg kacsagatóan mulattató volt. A közönség hatalmas tapsokban adott elragadtatásának kifejezést. A mester minden egyes jelenete után s a felvonások után pedig többször hívták lámpák elé. E kiváló alakításokhoz megfelelő keretet kapott a mester a mi színészeink játékaiban. Mindannyian ügyeltek, szerepüknek lelkismeretesen megfelelni, és igyekeztek nem maradt eredménytelen, mert határozottan jók voltak mindannyian. Különösen kivált a második estén Markovics Margit, a harmadikon Palásthy.**

„Bob herceg.“ »Bob herceg« megjelenése, színehozatala itt is szokatlan dolgot hozott létre: színházba csalogatta a közönséget, amely még Ujházy Ede vendégszereplésénél sem töltötte meg a színházat teljesen. Szóval: abban a hadjáratban, melyet »Bob herceg« viv a közönség közönyének megtörésével, Bob itt is megnyerte a csatát. Bob herceg címszerepét Komlóssy Emma creálta. Elmondhatjuk, hogy Bob herceg teljes sikerét, diadalát Komlóssy Emmának lehet köszönni. Első jelenésekor szünni nem akaró tapsvihár fogadta, virágok hullottak rá, míg a páholyokból és karzatról papírszeletek hullottak a nézőtérre ily felírással: Éljen a legkedvesebb Bob herceg, a bajos Komlóssy Emma. Nehány ügyes újságíró »Bob herceg« címen alkalmi lapot is szerkesztett közreadva abban az ünnepelt primadonna közvetlen hangú, egyszerűségében is megkapó levelét a közönséghez. Egész bátran mondhatjuk tehát, hogy a Bob herceg előadása Komlóssy ünnepeltetésének és az iránta megnyilvánuló osztatlan rokonszenv és elismerés kifejezésre jutó érzelmeinek kerete volt. És mintha a primadonna átérzte volna a nézőtérről feléje áradó melegséget, mintha meghatótta volna lelkét az iránta érzett lelkesség szülte tomboló tapsvihár, oly gyönyörűen játszott, oly édesen énekelt, hogy lelkünket egészen eltöltötte művészetének varázsa. Hol a drámai magaslaton hatott meg dalaival, rutinírozott játékaival, hol pedig az érzelmei legfinomabb pianissimóját juttatta érvényre. Kétségtelen tehát a »Bob herceg« diadala és a Bob személyesítőjének Komlóssy Emmának nagy sikere. És az, aki osztozott Komlóssy Emmával a

sikerben, az Palásthy Sándor volt. Pomponius szerepében játszott partneréhez méltó alakítással. Tisztán csendülő, mélyen átértett dalait, coupléit nagyon sokszor kellett megismételnie. A harmadik felvonásbeli magán éneke után, melyet a királynőhöz dalol, percekig tartó tapsvihár tört ki. Akiről még előbb meg kellett volna emlékeznünk, az Bárdos Irma, ki Annie szerepében oly közvetlenséggel játszott és oly ambícióval, mint még soha. A második felvonásbeli jelenetben minden tekintetben kifogástalan volt. Hozzájárultak a sikerhez Nográdi, aki ügyes Lancaster volt, Breznay Anna és Takács Mariska. — A zenekart ez estén Marthon Géza vezette feltűnő bizottsággal. Elénken, tüzzel dirigált. A legpedánsabb zeneértő sem tagadhatja meg tőle elismerését. A második felvonás finaléja után felzúgó taps javarészt az ő jutalmazása volt.

**** Rákóczi ünnep a színházban.** Szintársulatunk méltóan fogja megünnepelni nagy szabadsághősünk, Rákóczi Ferenc emlékeztétét. A holnapi vasárnap esti színelőadás programjának nincs egy pontja, melyben Rákóczi eszményi alakjáról szó ne lenne. Az ő isteni alakja körül forog minden. A színház zenekara vezeti be az estét Keler lelkes »Rákóczi nyitányával« Ezt követi Szávay Gyula Vitézi éneke Rákóczi Ferencről. A költő legszebb verse. Ki ha csak ezt az egy verset irta volna is meg, méltó volna, hogy a nemzet első költői között helyet foglaljon. Komjáthy János szavalja azt az igazi költői honfi kebelből fakadt, egyszerű verset. Utána következnek a »Kuruc dalok« Komlósi Emma és Székely Gyula által énekelve, majd a férfiak elénekli Endrődi Sándornak Szabó Imre által megzenésített versét, a »Rákóczi trombitáját« Magával ragadó, lelkesítő költemény, zenéje méltó hozzá. Ezután a második szakasz kezdődik Szigligeti Ede Rákóczi Ferenc fogsága című történeti színművének 3-ik felvonása, melyben Rákóczit Komjáthy, — Bercsényit — Bartha, — Amaliát — Takács Mariska, — Gróf Vayt — Székely, — Zrínyi Boldizsárt — Serfőzy, — Soláryt — Cseörgy, Longnevalt — Nográdi játszik. A színmű ezen jelenésében van az, mikor Rákóczit Sárospataki várkastélyában elfogják és elhurcolják. A színmű után »Rákóczi üzenete Lengyelországból« következik, melyet Rákóczi hirnöke — (Bartha István) — kiált ki 1703. május 22-én Huszt város piacán. Lelket rázó és gyújtó kiáltvány. Ezután jön egy hatalmas néma képlet: Rákóczi Ferenc az ónodi országgyűlésen. (mely tudvalevőleg az Ónodal szomszédos zemplénmezei körömi pusztán tartott meg.) — A harmadik szakasz kezdődik az »1000 év« című színmű Rákóczi képével. Rákóczi serege ép ostromolja Érsekújvár várát. Élénk tábori kép játszanak benne: Komjáthy, Bartha, Komlósi, Nográdi, Nagy Gyula, Palásthy, Makray stb. Ezután Kun Béla elegicus költeménye következik, melynek címe »Rákóczi hamvai.« Szavalja: Vágó Béla. Végül, befejezőül a Rákóczi indulót énekli az egész személyzet.

**** A színészeti ügy Sátoraljaujhelyben.** Komjáthy János kassai színgazgató, aki f. hó 16-án fejezte Sátoraljaujhelyben a tavaszi színi évadot, folyamodott a városi tanácshoz, hogy a sátoraljaujhelyi színházat jövőre is ő nyerje el. A tanács az igazgató kérelmét véleményezés végett a színházi bizottságnak adta ki.

**** Művészi körut.** A városunkban időző kassai szintársulat első rendű tagjai közül heten dicsérendő vállalkozásba fogtak, elhatározták ugyanis, hogy a 17-én kezdődő 2 hónapos szünetük egy részét, kulturális célra áldozzák, nevezetesen vidékünk nagyobb városáiban és pedig Homonnán, Nagy-Mihályon, Kisvárdán, és Sárospatakon művészi estélyeket rendeznek. Ez esték fényesnek ígérkeznek, mert a műsor pontjait az előkelő, nevesebb újdonságok nagy sikerű számai fogják képezni, Örömmel fogadjuk e vállalkozást,

mert ismerve a vállalkozók kiváló művészetét, meg vagyunk győződve róla, hogy e városok közönségének ez alkalommal a legkifogástalanabb műélvezetben lesz részük. A részletesebb programot legközelebb hozni fogjuk.

**** Komlóssy Emma a Rákóczi emlékünnepe napján tartandó diszeldádon a már megállapított műsor szerint kuruc dalokat fog énekelni.** Érdekes pice-e lesz a kuruc dalcsokornak a Diczl Oszkár Liliomszál című kuruc dala Endrődi Sándor szövegére, melyet Marthon Géza a Komjáthy társulat tehetséges fiatal karnagya hangszerelt e célra. Ez alkalommal fog szerepelni a négyes férfiak is Szabó Imrénék Erkel által négyes férfikarra irt egyik szerzeményével.

**** Bucsuelőadások.** A színi szezon utolsó hetének mindenesetre a bucsu fellépések lesznek legkiemelkedőbb pontjai. Igy hétfőn Aradi Arankának és Bárdos Irmának, kik közönségünknek az egész szezonon át kedvencei voltak lesz bucsufellépők a »Szép Heléna«-ban míg kedden a »Pillangó kisasszony«-ban Komlóssy Emmának lesz bucsufellépője. Ez alkalommal Komlóssy Emmának nagyobb-szerű ováció készül, melylyel műpártoló közönségünk kedveskedik kedvelt primadonnájának, ki anyai színházi estén szerzett művészetével igaz gyönyörűséget. Aradi-nak és Bárdos-nak is ovációt fognak rendezni.

nyelv és latin nyelv. — 23-án VI. oszt. német ny., görög ny., és görög-pótló irod. VI. oszt. történelem, mennyiségtan, görög-pótló rajz. V. oszt. latin ny., görög ny., görög-pótló irod. IV. oszt. latin nyelv, német nyelv. — 24-én III. oszt. német nyelv és számtan. I. oszt. földrajz, természetrajz. — 25-én vizsgálat a rendkívüli tárgyakból. — 29-én Te Deum.

— **Évzáró vizsgálat.** A sátoraljaujhelyi róm. kath. elemi fiúiskola osztályában az évzáró vizsgálatok f. hó 17-én és 18-án fognak megtartatni a következő sorrendben: Junius 17-én a délelőtti időben a IV-VI osztályban. Ugyanaz nap délután a III-ik osztályban. 18-án délelőtt a II-ik és délután az I-ső osztályban. Miről a t. szülők, gyámok és a tanügy iránt érdeklődők tisztelettel értesítettnek s ezen ünnepélyre meghívotnak. **Az igazgatóság.**

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

F. Gy. Beregszász. Mindkettőt köszönjük. R. Gy.-né Budapest. Köszönjük. Mihelyest sorát ejthetjük, hozzuk. G. F. Helyben. Alkalom adtán sorát ejtjük. Köszönet. I. J. Tolcsva. Már volt előbb érkezett és kiszedve lévő tudósításunk. Így ez egyszer mellőzni kellett. — s. Helyben. Nem közölhető.

Kiadótulajdonos **Éhlert Gyula.**

HIRDETÉSEK.

2106—1903. szám.

Hirdetmény.

Sárospatak nagy község vadászati joga, az 1883. évi XX. t.-cz. 3. §-ában foglalt rendelkezésekhez képest, Sárospatakon, a városházánál, f. évi július hó 10-én délután 3 órakor tartandó nyilvános árverésen, 6 egymásután következő évre, a jegyzői hivatalban előre megtekinthető feltételek alatt bérbe fog adatni. Sárospatak, 1903. július 10.

Fodor Jenő, Pavletits Ferenc, főjegyző. h. bíró.

Egy tolószék

három keréssel, beteg számára keresek megvételre. Értesítést kér **Hancsel Vencel** Sárospatakon.

Birtok eladás.

Ladmócson lévő több belhely és ház,
181 magyar hold szántó,
52 1/2 „ rét,
5 1/2 „ nádas,
44 „ legelő,
24 1/2 „ erdőből álló
tehermentes birtok egészben, esetleg parcellánként szabad kézből nyilvános árverésen jutányosan eladó.

A nyilvános árverés 1903. jun. hó 22-én reggel 8 órakor veszi kezdetét alólirt körjegyző, mint megbízott irodájában, ki is bárkinek szívesen szolgál felvilágosítással.
Megjegyeztetik, hogy a szántóföldből egy 8 és egy 35 m. holdas terület szőlőtelepítésre ugytalaja, mint fekvésénél fogva felette alkalmas.

Ladmócson, 1903. jun. 6.

Haraszthy Vincze, körjegyző.

„MARGIT“
gyógyforrás.

Margitforrás-telep. (Bereg megye.)

A budapesti m. kir. egyetem vegyelemzése szerint kevés szabad szénsavat, ellenben sok szénsavas natriumot és lithiumot tartalmaz. Ezen tulajdonsági azok, melyek a hasonló összetételű vizek fölé emelik. Kitiűnő hatású a légtak s tüdő hurutos állapotainál, különösen ha a köpet nehezen szakad; tüdővészeseknél még akkor is, ha vérköpésük van, a »Margit-víz« megbeesülhetetlen szolgálatokat tesz kevés szabad szénsavánál fogva. Kiváló hatást látni tőle a gyomor és belek hurutos állapotainál, főleg azon eseteken, hol a fölös mennyiségben képződött sav az oka a rossz emésztésnek.

A hűgysavas sok lerakódását akadályozván, becses szolgálatot tesz továbbá a hólyag hurutos bántalmánál, a kö- és homokképződés eseteiben, miert is a budapesti és bécsi egyetem orvosainak mint az orvosvilág egyéb előkelőségei a legszívesebben használják s előnyt adnak a »Margit«-forrásnak a hozzá hasonló összetételű gyógyvizek fölött.

Mint ivóvíz

kiváló óvószerek bizonyult járványos betegségek idején, főleg typhus ellen.

Mindt borvíz általános kedveltségnek örvend.

Főraktár: **ÉDESKUTY L.** Budapesten, es. és kir. udvari szállító.

Asványvíz-nagykereskedő.

Kapható minden gyógyszerárba fűszerkereskedésben és vendéglőben.

TANÜGY.

— **A vizsgálatok sorrendje a sátoraljaujhelyi róm. kath. főgymnasiumban.** Junius hó 9—13-ig érettségi szóbeli vizsgálatok. — 13-án I—VII osztályban vallástan. — 16-án VII. oszt. magyar ny., latin ny., történelem. VI. oszt. magyar ny., latin ny., német ny. V. oszt. természetrajz, mennyiségtan, görög. rajz. IV. oszt. magyar ny., történelem, r. geometria. — 17-én III. oszt. történelem, földrajz, r. geometria, II. oszt. magyar ny., latin ny., földrajz. I. oszt. számtan, rajzoló geometria — 18-án VII. oszt. természettan, mennyiségtan, görög. rajz. VI. oszt. görög ny., görög-pótló irod., természetrajz. V. oszt. magyar ny., német ny., történelem. IV. oszt. természetrajz, mennyiségtan. — 19-én a magántanulók írásbeli vizsgálat. — 20-án gyónás-áldozás és a magántanulók szóbeli vizsgálat. — 22-én III. oszt. magyar nyelv és latin nyelv. II. oszt. természetrajz, számtan, r. geometria. I. oszt. magyar

7239—1903. P. szám.

Hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék közhírré teszi, hogy a m. kir. államvasutaknak Meczner Gyula és neje szül. Farkas Mária sátoraljaujhelyi lakosok elleni, a sátoraljaujhelyi 621 számú tjkvbeu A + 10 sorszám alatt foglalt 2361/b hrszám alatti s tagosítás előtt 5427 hr. szám alatt és Meczner Gyula és neje szül. Farkas Mária tulajdonát képező ingatlanok kisajátítási ügyében a kártalanítási eljárás megkezdésére 1903. évi június hó 22 (huszonkettő) délelőtti 9 óráját Mikita Emil kir. törvényszéki bíró hivatali helyiségebe kitzúzte, a távollevők és ismeretlen tartózkodásuak képviselőre Krasznopolszky Ferencz sátoraljaujhelyi ügyvédet kinevezte; a fenti határnápra az érdekelteket oly hozzáadással idézi, hogy elmaradásuk kártalanítás tekintetében hozandó érdemleges határozatot gátolni nem fogja.

Sátoraljaujhelyben, a kir. törvényszéknek 1903. évi május hó 30-ik napján tartott üléséből.

Fornszek,
elnök.

Kálnási L.
jegyző.

A női szépség
elérésére, tökéletesítésére és fenntartására a legkiválóbb és legbiztosabb a vegyítés, teljesen ártalmatlan

A Földes-féle Margit-crème legjobb a világon. Hatása csodás.

Legkiválóbb a nap és szél befolyása ellen, sem higanyt sem ólmot nem tartalmaz, szírmes közkedvelt

FÖLDES-féle MARGIT-CRÈME

Ezen világhírű arzenkezős pár nap alatt eltávolít szeplőt, májfoltot, pattanást, bőrtakát (Mitesser) és minden más bőrbaját. Kisimítja a ráncokat és az arczot fehérré, simává és üdévé varázsolja. Ára: kis tégely 1 kor., nagy tégely 2 kor.

Postán utánvételrel vagy a pénz előzetes beküldése után küldi a készítő:

FÖLDES KELEMEN, gyógyszerész, ARAD.
Kapható minden gyógyszerárban, drogeriában és illatszert kereskedésben.

Margit hőlgyörp 3 szinben K. 1-20
Margit-szappan 70 fill.
Margit fogpép (Zahnpasta) 1 kor.
Margit arczviz 1 kor.

FÓRAKTÁRAK:
Sátoralja-Ujhelyben: Kincsessy Péter és Widder Gyula gyógyszerárakban.
Hölgyek részére nélkülözhetetlen. Legjobb szépségtörő szer.

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — beadvását avagy bérbevetését a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem

Jóhirnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt, 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó,
S.-A.-Ujhely Korona u.

EPILEPSIA, ki gör-álmatlanság vagy más ideges bajokban szenved, forduljon egész bizalommal a **Schwanen** gyógyszerárhoz Frankfurt a M. honnan teljesen díjmentesen kap egy füzetet.

Eladó ház.

A temető-utca központján, 3 utcára néző üzlet és koresmának nagyon alkalmas, nemrégén épült és könnyen átalakítható ház, mely 4 szoba, 4 konyha, 4 éléskamra, pincze, kert és mellékhelyiségekből áll, jutányos áron eladó. — Bővebbet **Stercz Jenőnél** fő-utca.

Tk. 1843. 1903. szám.

Hirdetmény.

Kereplye község telekkönyvei tagosítás következtében az 1869. évi 2579. sz. szabályrendeletre képest átalakítottak és ezzel egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886. évi XXIX., az 1889. évi XXXVIII. és az 1891. évi XVI. törvények a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. t.-czikben szabályozott eljárás, a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosított.

Ez azzal a felhívással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-cz. 15. és 17. §-ai alapján, ideértve a §-oknak az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-aiban és az 1891. évi XVI. t.-cz. 15. §. a) pontjában foglalt kiegészítéseit is, valamint az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 7. §. a) és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések, vagy az 1886. évi XXIX. t.-cz. 22. §-a alapján történt törölések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési keresetüket hat hónap alatt, vagyis 1903. évi december 12. napjáig bezárólag e tkvi hatósághoz nyujtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynak, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, akik az 1886. XXIX. t.-cz. 16. és 18. §-ainak esetében, ideértve az utóbbi §-nak az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-aiban foglalt kiegészítéseit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, irásbeli ellentmondásaikat hat hónap alatt, vagyis 1903. évi december 12. napjáig bezárólag e tkvi hatósághoz nyujtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, akik a telekkönyv átalakítása tárgyában tett intézkedések által, nemkülönben azok, akik az 1. és 2. pontban körülírt esetekben kívül az 1892. évi XXIX. t.-cz. szerinti eljárás és az ennek folyamán történt bejegyzések által előbb nyert nyilvánkönyvi jogait bármely irányban sértve érzik, ideértve azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényüket a tkvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1903. évi december 12. napjáig bezárólag nyujtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulta után az átalakításkor közbejött téves bevezetésből származó bármilyen igényeket jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik, az említett bejegyzéseket pedig csak a törvényrendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azok a felek, akik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy a mennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyujtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Kelt Gálszécsen, a kir. járásbíróság mint tkvi hatóságnál 1903. évi május hó 26-án.

Walkovszky, kir. albiró,

Uj szálloda.

Van szerencsém a nagyközönség tudomására hozni, hogy a mai nappal az „**Óbudavárához**“ címzett **vendéglő épületében**, melynek kezelője vagyok,

szállodát nyitottam.

Uj szállodámban **kilencz szoba** áll a nagy közönség rendelkezésére; valamennyi ujonnan átalakítva, kényelmesen és elegánsan berendezve, minden olyan kellekkel ellátva, mely az utazó közönség magasabb igényeit is kielégíteni van hivatva.

A szobák árai a mellett jutányosak.

Midőn uj szállodámat a nagy közönség pártfogásába ajánlom, tisztelettel felhívom az utazó közönség figyelmét arra, hogy vendéglőmben kitűnő italokkal és ételekkel szolgállok.

Kiváló tisztelettel vagyok

Deusch Miska,
szállodás.

Bérlet.

Szatmármegye Cseke községében mintegy 1800 magyar hold

birtok,

kitűnő buza, repce és dohánytermő talaj, október hó 1-től bérbeadó.

Bővebb felvilágosítást nyujt **Lónyay Ferencz** miniszteri osztálytanácsos Budapesten, Fehérvári út 27.

„Szobránc“ gyógyfürdő (Ungvármegyében.)

Glaubersós, hideg kénés sós víz. — Gyomor- és májbetegség magyar — Karlsbadja.

Fürdőevad: május 15-től szeptember 15-ig. Előidény: május 15-től június 15-ig. Utóidény: augusztus 16-tól szeptember 15-ig. 30% árengedménnyel a lakásoknál.

Ezen a maga nemében is páratlan gyógyvíz, mint ivógyógyászati segélyt nyujt gyomor- és bélbajoknál s alhasi pangásoknál, makacs székrekedéseknél enyhén oldólag hat, májbajoknál, epehomok és epekövek oldólag hat. Vértóulásoknál, szédülések, hűdések, gutatészi rohamoknál vérvonólag, felszívólag hat. csuzos és közhvényes bántalmaknál e kör okozta erjesztésművekre, lerakódásokra az izületekben azok oldására és kiküszöbölésére hat. Kövérség, sziv elhjasodás ellen, cukorbetegségeknek, vesebajoknak ugy a cukor és fehérje kiváltási kedvező befolyásolja.

Mint fürdő különféle izzadmányokat, daganatokat, izületi és csontbántalmakat, csontszuf kedvezően oszlatja. Görvélykóros daganatok, fekélyek, méh és méh közötti izzadmányok, hasbántalmak, folszivódásait elősegíti, a legkülönbözőbb makacs idült borbetegségek ellen bámulatos gyorsan hat.

Vasuti állomás: az Alföldről és Pest felől jövőeknek **Ungvár**, a felvidék és illetve Kassa felől jövőeknek **Nagy-Mihály**, honnan kényelmes bérkocsikon 1 $\frac{1}{2}$ óra alatt elérhető.

A víz otthon is sikerrel használható. Ára 1 nagy láda 40 üveggel 14 kor., kis láda 20 üveggel 8 kor. A víz a vasuton szállítási kedvezményben részesül.

Megrendelések és tudakozódások **Szobránc gyógyfürdő igazgatóságának Szobráncz gyógyfürdő** címzendők. Posta- és távirdaállomás helyben. A fürdő igazgató orvos: **Dr. Russay Gábor Lajos.**

A fürdő igazgatósága.

HIRDETÉS.

Ügyes képviselők egy az építészeti szakmában korszakot-alkotó találmány (az idő viszontagságainak ellentálló homlokzatfesték) elárúsítására, építészek, építőmesterek, szobafestők stb. részére, magas jutalék mellett kerestetnek.

Ajánlatok megfelelő referenciákkal **Eichner Árpád**, VII., Damjanich-utca 28/a Budapest címzendők.

Romlott borokat dohos, penész vagy hordóizüeteket és szaguakat **azonnal** és feltétlenül megjavít a **BONORAL** mely teljesen iz és szagnélküli folyadék s a bornak idegen izt nem ad.

A BONORAL ugy hat, mint valami derítő szer: a kelemetlen dohos izt tartalmazó alkotórészeket (és csupán ezeket) a borból kiválasztja és magában tartja ugy, hogy egyszerű lefejtéssel a tiszta bortól elválasztható.

Hatása biztos!
Ára egy hektóra 3 kor., öt hektóra 14 kor. használati utasítással együtt.

Kapható:
ERDŐS JENŐ
gyógyszerésznél Egerben (Heves m.)

Birtok bérlet.

Szabolcs megye Uj-Fehértó város határában: Kapitány-tanya nevezetű 610 holdas tagbirtok 72 kat. hold dohánytermeléssel, új gazdasági épületek, 6 szobás lakással 1905. okt. elsejétől;

Hajdu-Dorogh város határában 404 hold szántó föld 30 kat. hold közlegelővel, kaszálók stb., 35 kat. hold dohány engedélyvel, szükséges gazdasági épületekkel, továbbá:

Hajdu-Nánás város határában 2, esetleg 400 hold prima szántóföld, 60 kat. hold közlegelővel, 30 kat. hold dohánytermeléssel; kellő gazdasági épületekkel, 1904. Április elsejétől bérbe adatnak.

Az összes birtokok vasuti állomással birnak.

Czlm: négyesi **Szepessy Gyuláné** Hajdu-Nánás.

Közvetítők kizárva.

A

szőlő peronoszporája ellen

való védekezéshez általánosan elismert legjobb anyag a
Dr. ASCHENBRANDT-féle

BORDÓI-POR.

Ára Budapesten:
50 kilogrammos zsákokban á kilogramm **66 fillér**, 10 és 5 kilogrammos zsákokban, valamint 2 kilogrammos dobozokban á kgr. **70 fillér**.

Használata olcsóbb, biztosabb, előállítása gyorsabb, a levélhez jobban tapad mint a rézgálic, a permetezőt sohasem dugítja.

A magyar-óvári magyar kir. gazdasági akadémia növényelettani állomása kísérletének fényes eredménye a legkötönyebb külföldi szak tudósok véleménye, számos magyar gazda bizonyítványa bárkinél díjtalanul megküldetik.

A **bordói-por** ezenkívül kitűnő eredménnyel használható a **burgonyavész** ellen, **gyümölcsfák** permetezésére, **gabonacsávászára** és **baromfiólak** fertőtlenítésére.

Megrendeléseket elfogad a

„MAGYAR MEZŐGAZDÁK SZÖVETKEZETE”

Budapest, V., Alkotmány-utca 31. sz.

A por kapható és megrendelhető: **Fogyaszt és értékel. Szövetkezetnél Sárospatakon, — Klár és Neumann-nál Sátoraljaújhelyben. — Almer Lajos és Károlynál Nagybányán. — Klein Emilnél Tarczalon. — Kéler Imrénéll Mádon.**



Pártoljunk a magyar ipart!

Pártoljunk a magyar ipart!

Az ered. francia „Eclair” permetezőnek teljesen megfelelő „Magyar Mezőgazdák Szövetkezete” permetező.

Mindenféle bel- és külföldi friss töltésű ásvány- és gyógyvizek, valamint forrás termékek kaphatók:

HAZAI H.

ásványvíz kereskedésében (kis piac)

Thierry A.
gyógyszerész

BALZSAMA

a legjobb diätetikus házi szer emésztési zavarok, gyengeség, émelygések, gyomorégések, felpuffadások stb. ellen, köhögés- enyhítő, görcscsendesítő, nyálkaszétosztó, tisztító hatású, 12 kis vagy 6 dupla üveg bérmentve csomagolással korona 4.—

Thierry A. gyógytára a „Védangyalhoz” Pregrada, Rohitsch-Sauerbrunn mellett.
Valódi csakis az itt látható apáca-védjeggyel.
Ezen szer különösen ajánlható; utazások alkalmával ne hiányozzon senkinél.

Thierry A-féle
Centifolien-kenőcs

a leghatásosabb huzó-kenőcs, alapos tisztítás által fájdalomnyhító, gyorsan gyógyító hatást gyakorol, idegen testek eltávolítása megpuhítás által érhető el. Turistáknak kerékpárosoknak és lovaglónak nélkülözhetetlen. Postán bérmentve 2 tégely ára 3 K. 50 fillér.

Thierry A. „Védangyal”-gyógytára Pregrada, Rohitsch-Sauerbrunn mellett.

Kerülje mindenki az utazásokat, az ügyeljen a tégelybe égetett mellékelt látható védjegyre.

Utazások alkalmával ne hiányozzon senkinél és azért különösen ajánlható.

Központi raktárak Budapesten: **TÖRÖK JOZSEF** gyógytára; Zágrábban; **MITTEL-BACH S.** gyógytára; Bécsben: **BRADY C.** gyógyszertára.

Van szerencsém a n. é. kö-zönségnek ajánlani

tisztán kezelt

ASZTALI BOROMAT.

Literje 36 krajczár.

SZABÓ ERZSI,

dohány- és szivar áruda.

LIPIK

elsőrendű fürdőhely Szlavoniában.

Egyetlen jódtartalmu alkalikus hőforrás (64° C.) a kontinensen.

A lonja völgyi vasut állomása (Dugosellon át). Azonkívül Pakrac-Lipik déli vasut állomása (zóna-tarifa).

Kitüntetve:

Budapest, Bécs, London, Róma, Brüsszel.

Fényesen berendezett gyógyterem, kávéház, és étterem, nagyszabású park, fedett sétány, térzene, kitűnő gyógyszállodák, katonatiszt, gyógyház, gyermek-szanatórium, pompásan berendezett fürdőépületek, villamos világítás.

Felülmulhatatlan hatású gyomor-, bél- és gégehurtnál, közhvényéll és csuszok bajoknál, ischiásnál esontbajoknál, mindennemű hurutos bántalmaknál, valamint minden migrig- és vérbetegségnél.

A fürdőidény alatt nyolcz kiváló orvos rendel Lipiki hővíz széküldése egyenesen a forrástól, továbbá Edesky L. cégtől Budapesten, valamint **ifj. Ungar S. cégtől** Bécsben.

Lipiki forrassó közvetlen a fürdőigazgatónál ságnál rendelhető. — Bővebb felvilágosítással szolgál.

a fürdői gazgatóság.

Bérbeadó szobák.

Egy butorozott szoba külön bejárattal azonnal kiadó, — ugyanottan egy butorozott külön bejáratu szoba f. év július 1 től lesz kiadó, — a szobához egy 4 lóra való istálló és kocsiszin is bérbe adatik. — Bővebb tudósítást ad a tulajdonos Sátoraljaújhely, Andrássy utca 468. szám.

Gyomor-, bél- és vértisztító kuránál már

=== fél pohár természetes ===

IGMÁNDI

KESERŰ VIZ.

Reggelenként használva kitűnően beválik.

Kapható mindenütt, ugy a forrástulajdonos:
Schmidthauer Lajos gyógyszerésznél Komáromban,
üvegje 60 fillér.

Raktár: HAZAI H.
bel- és külföldi ásványvíz-üzletében S.-A.-Ujhely.



Klimatikus Szolyva-hársfalva **Hidegvíz-
gyógyintézet**

(Bereg megyében).

Posta és távirða a fürdőtelepen.
(Vasuti állomás).

Remek szép fekvés, kiránduló helyek és sétányok.

GYÓGYESZKÖZÖK:
Hidegvízgyógyintézet, vasas- és égvényes savanyvíz és fürdők, ez idén nyáron és ezélszerűen átalakított sós- és fenyőbélzézé-Intézet, villany-masssage, természetes melegtej. juhsavó; mindezek ezélszerű használatára a gyógyfürdő orvosa ügyel fel.

Járványmentes Állandó fürdőhely. Gyógyszertár, orvos. Két vendéglő
Kitűnő ellátás és lakás.

Elsőrendű cigány zene.
GYÓGYJAVALLATOK:
Tüdőbajok, malária (mocsárláz), gőge-, hörg- és tüdőhurut, emésztetlenség, máj- és légdaganatok, vízholdyaghurut, specifikus s görvélyes esontbántalmaknál. Mindenféle idegbántalmak, fejfájás, migraine, histeria, szédülés, nehéz légzés, hypochondria, Vérhajok, közhvény, görvély, bujakór, delirium trem. potat. Női bajok, fehérfolyás, sápkór, havi zavaro- roknál.

Idény májustól októberig.
Prospektussal s egyéb felvilágosítás- sal szivesen szolgál.
a fürdőigazgatóság.

URANOS - K É K

ruha-mosáshoz
a legjobb kékitő szer.
— Törvényesen védve. —
Mosó-intézetekben háztartásokban a leg-
kedveltebb ruhakékitő.

Olcsó és felülmulhatlan!
kis üveg 24 fillér, tízszeri mosáshoz elegendő.
1 nagy üveg 1.60 kor., 1/2 üveg 1 kor.

Kapható mindenütt.
Utánzatoktól óvakodjunk!

Kizárólagos gyártói: HOCHSINGER TESTVÉREK VEGYÉSZETI GYÁRA

BUDAPEST,
VI., Rózsa-utca 85.

Első os. és kir. osztrák-magyar kizárólag szab.

Homlokzat-festék-gyár

Kronsteiner Károly Bécs, III., Hauptstr. 120. (saját házában).
Arany-érmekkel kitüntetve.

Főhercegi és hercegi uradalmak, cs. és kir. katonai intézőségek, vasutak, ipari-bánya és gyári társulatok, építési vállalatok, építőmesterek, ugyszintén gyári és ingatlan tulajdonosok szállítója. E homlokzat-festékek, melyek mérsben föloldhatók, száraz állapotban poralakban és 40 különböző mintában kilóként 16 krtól fölfelé szállítanak és a mi a festék szintisztatását illeti, azonos az olajfestékekkel.

Mintakártya, ugyszintén utasítás kívánatra ingyen és bérmentve küldetik.

200 korona jutalék utánzások kimutatásáért.

Schicht-szappan

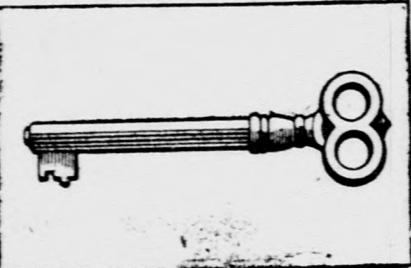
VÉDJEGY:

„SZARVAS“



Legjobb, legkiadósabb és azért a legolcsóbb szappan. — Minden ártalmas kevértől mentes.

„KULCS“



Mindenütt kapható.

A bevásárlásnál kiváltképen ügyelni kell arra, hogy minden darab szappan „Schicht“ névvel és fenti védjegy valamelyikével birjon.

ERDŐ-BÉNYE GYÓGYFÜRDŐ

Zemplén-vármegyében.

A fürdőidény május 21-én kezdődik és tart szept. 15-ig.

Hatása: gazdag vas- és timsótartalmánál fogva kitűnő a női betegségekben sápkórban, idegbántalmakban, görvélykórban, reumatikus és köszvényes bántalmakban szenvedőknek. Kiváló klimatikus gyógyhely a légzőszervi és malarikus bajokban szenvedők részére. Gyógyhasználatra az ujonnan fölépült fürdőlakban 20 fürdőszobában 4 porcellán, 4 réz- és 24 fakád van elhelyezve. Ezenkívül 4 kisebb szoba a hidegvíz-gyógyomódhoz rendeztetett be 2 káddal, 2 ülőkáddal, teljes zuhanykészlettel, izasztó kamarával, 2 pakoló ágygyal és a villamos fürdőhöz szükséges készletekkel. Használhatók iszap-, sós- és villámfürdők, masszázs-, izasztó- és hidegvíz gyógyomód. Ivó-gyógyomódhoz mindenféle ásványvíz van készletben. A fürdővendégek elhelyezésére 7 épületben a hivatalos helyiségeken s lakásokon kívül csinos berendezéssel s villamos csengővel ellátott 79 szoba áll rendelkezésre. Szórakozásra szolgálnak: csinos ét-, tánc-, olvasó- s női terem, könyvtár, hírlapok, billiárd, társas- és tornajátékok, naponként kétszeri térézene. Terjedelmes, árnyékos erdei sétautak. Kápolna. — Fürdővendéglős: **Popovits Szilárd** debreczenből. Az étkezés olcsó és kifogástalan. Az izraelita vendéglő csinos, új verandás épületben van elhelyezve. Házi-gyógytár, posta- és telefon állomás helyben van. Sürgőnyök Erdőbényére ezimzendők, ahol is táviró-állomás van. — Vasuti állomás: személyvonatokhoz Erdőbénye-fürdő. Gyorsvonathoz; Liszka-Tolesva honnan és hová bérkocsi járat van berendezvejutányos tarifa mellett. Fürdőorvos: **Asztalos Kálmán dr. Erdő-Bényéről**. Bővebb felvilágosítással szívesen szolgál

A fürdőigazgatóság.

Rakovszky Sándor

férfi és női-ruha vegytisztító, selyem-szővet gyapju-ruhafestő és guvlirozó intézete.

S.-A.-Ujhely, a vármegyeház háta mögötti Bercsényi-u. 45. sz.

Férfi és a női ruhák, tisztí egyenruhák, tavaszi és őszi felöltők, gyermek-ruhák, szállagok, csipkék, nyakkedők, szarvasbőr nadrág stb. elő nem sorolt tárgyak tisztításra elvállaltatnak. Minden megunt színű, vagy szinehagyott női és férfi ruhák, a tárgy minőségéhez képest minden divatos színben festetnek.

Ajánlom továbbá

Guvlirozó-gépeket

a n. é. hölgyközönségnek szíves figyelmébe. — Guvlirozni elvállalok: selyem, krep, batiszt, ternó, mol, muszlin, dűszuárt, gázt, iluzient, dűshest, selyem-csipkéket, klotokat, u. m. egész női ruha aljakra, gyermek ruhákra, köpenyegre, schlafrokra, zshipon aljakra, díszkötényeket, betéteket és díszeket a legszolidabb árak mellett.

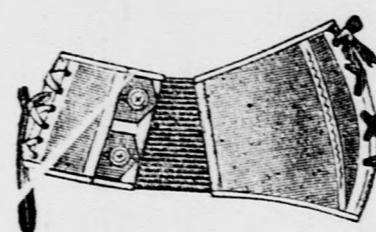
Guvlirozások kívánatra azonnal elkészítetnek.

Férfi- és női ruhák kívánatra a legrövidebb idő alatt olcsó áron tisztítatnak.

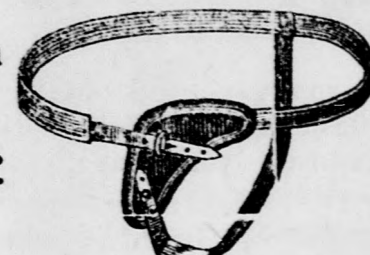
Férfi ruhák vasalása azonnal elkészítetnek.

Sátoralja-Ujhely nyomtatott a »Zemplén« könyvnyomtató in'ezetében.

SÉRVBEN SZENVEDŐK



forduljanak hozzám
teljes bizalommal.



30 évi tapasztalatom, melyet a külföld egnagyobb Orthopaediai és kötszer műhelyeiben szereztem, biztosítékot nyújt szakképességemről, hogy a legelavultabb sérveknél is segítek. — Készíték kaskötőt, műfüzöt, egyenes tartót, púpkötőt, mülábat, kezeket stb.

Nagy raktár mindennemű betegápolási ezikk és orvosi műszerekben, irigátor, ágy tál, éjjeli closet, Bidet, tej sterilizáló készülék Prof. Soxhlet szerint, valamint minden Gummi áru.

Valódi francia különlegességek discretio mellett.

Keztyük saját gyártmány, mérték szerint is.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

BLUMBERG S. E. keztyüs és műkötszerész
Kassa, főutca 91. szám.

Édes atyám **Szóllósy Arthur** sajáttermésű tokaj-hegyaljai borainak palackkonkinti eladását a következő árak szerint eszközlöm:

0.7 literes palackokban	könnyű pecsenye bor	— kor. 60 fil.
" "	jó	— kor. 80 fil.
" "	könnyű szamorodni	1 kor. — fil.
" "	nehézebb	1 kor. 50 fil.
" "	II. nehéz	1 kor. 80 fil.
" "	I.	2 kor. 20 fil.
0.5 "	két pútonos aszu	2 kor. 80 fil.
" "	három	3 kor. 20 fil.
" "	nég	4 kor. — fil.
" "	öt	5 kor. — fil.

Palackokért darabonként 16 fillért számítok és ugyanannyiért visszaveszem.

5 üveg megrendelést díjmentesen házhoz szállítok.

Szóllósy Tivadar.

Kazinecy utca 508. sz. emelet.

Kapható: **Szabó Erzsikénél** kis trafik és **Rein István** ezukrászdájában, helyben.

Mc. Cormick Harvesting Machine Company

(Chicagói aratógépgyár.)

KNECHT J. E., igazgató.

Budapest, V., Váci-ut 30.



GYÁRTMÁNYOK: Kévekötgép „Daisy“ marokrakó aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő gereblye és „Manila“ kévekötfonal gyártmányai. Évi gyártmány 362,000 gép.

Katalógusok ingyen és bérmentve.

Felvilágosításokkal készséggel szolgálunk.